叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 威杰的语录和图片，(widger's Quotes And Images From The Ink) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

威杰的语录和图片，(Widger's Quotes and Images from The Ink) 第1/1页

[ðə; ði] [ɪŋk] [steɪn]
THE **INK** **STAIN**
这 墨水 弄脏

墨渍

[baɪ]['renei][bə'zæn]
By **Rene** **Bazin**
经过 勒内 巴赞

作者：雷内·巴赞

[ɔ:l] [ðæt] [ə; eɪ] [neɪm] [ɪz][tu:; tə][ə; eɪ] [stri:t] - - [ɪts]
All **that** **a** **name** **is** **to** **a** **street** **-** **-** **its**
全部 那 一个 姓名 是 到 一个 街道 - - 它是

街道的名字就如同街道本身一样——

['ɑ:nər] , [ɪts] [spaʊs]
honor **,** **its** **spouse**
荣誉 , 它是 配偶

荣誉，它的配偶

[keɪm] [nɑ:t][ɪn]['sɪŋg(ə)l][spaɪz] , [bʌt; bət][ɪn]
Came **not** **in** **single** **spies** **,** **but** **in**
来 不是 在 单身的 间谍 , 但 在

不是单个间谍，而是.....

[bə'tæljənz]
battalions
营

营

[dɪs'trʌst] [fɜ:rst] ['ɪmpʌls]
Distrust **first** **impulse**
怀疑 第一的 冲动

第一反应是怀疑

['fi:lɪks] ['kʊlpə]
Felix **culpa**
菲利克斯 罪责

费利克斯·库尔帕

['hæpi] [men] [dəunt] [ni:d] ['kʌmpəni]
Happy **men** **don't** **need** **company**
快乐的 男人 不 需要 公司

快乐的男人不需要陪伴

[hɑ:rd] [ðæt] [wʌn][kæn; kən][nɑ:t][lɪv; laɪv] [wʌnz] [laɪf]
Hard **that** **one** **can** **not** **live** **one's** **life**
难的 那 一 能 不是 居住 一个人的 生活

难以想象一个人无法好好生活。

['oʊvər] [twaɪs]
over **twice**
超过 两次

超过两倍

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [lʌvd] [tuː; tə] [pæs] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ]

He	always	loved	to	pass	for	being
他	总是	喜爱	到	经过	为了	存在

他总是喜欢冒充别人

[ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [wɜːrk]

overwhelmed	with	work
不堪重负	和	工作

工作压力巨大

[aɪ] [dəunt] [kɔːl] [ðæt] ['fɪʃɪŋ]

I	don't	call	that	fishing
我	不	称呼	那	钓鱼

我不认为那叫钓鱼。

[ɪf] ['trʌb(ə)l] [ə'weits] [ˌjuː 'es] , [hoʊp] [wɪl] [stiːl]

If	trouble	awaits	us	,	hope	will	steal
如果	麻烦	等待	我们	,	希望	将要	偷

如果苦难在等着我们，希望终将降临。

[ˌjuː 'es] [ə; eɪ] ['hæpi] ['aʊər] [ɔːr] [tuː]

us	a	happy	hour	or	two
我们	一个	快乐的	小时	或者	二

我们一起度过一两个欢乐时光吧!

[lendz] - - [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ['gɪvz]

Lends	-	-	I	should	say	gives
借贷	-	-	我	应该	说	给予

借贷——应该说是给予

[men] [fər'get] ['suːnər]

Men	forget	sooner
男人	忘记	很快

男人记忆力更好。

['nætʃ(ə)rəl] ['oʊnli] [wen] [ə'loʊn] , [ænd; ənd] [tɔːk] [wel]

Natural	only	when	alone	,	and	talk	well
自然的	仅有的	什么时候	独自的	,	和	讲话	出色地

只有独处时才会表现得自然，而且能说会道。

['oʊnli] [tuː; tə] [ðəm'selvz]

only	to	themselves
仅有的	到	他们自己

仅供他们自己参考

['ɑːbstək(ə)lz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [sɔːlt] [ʌv; əv] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [dʒɔɪz]

Obstacles	are	the	salt	of	all	our	joys
障碍	是	这	盐	的	全部	我们的	喜悦

困难是快乐的盐分。

[wʌn] ['dʌznt] ['ɔːfər] [ə'pɑːlə,dʒiːz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn]

One	doesn't	offer	apologies	to	a	man	in
一	不	提供	致歉	到	一个	男人	在

你不会向一个男人道歉。

[hɪz; ɪz] [ræθ]

his	wrath
他的	愤怒

他的愤怒

['piːp(ə)l] ['miːtɪŋ] [tuː; tə] " [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] " ['juːʒuəli; 'juːʒəli]

People	meeting	to	"	have	it	out	"	usually
人们	会议	到	"	有	它	出去	"	通常

人们聚在一起"摊牌"通常是

[seɪ] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][fɜːrst]
say nothing at first
说 没有什么 在 第一的

一开始什么都别说

['saɪləns] , [ə'læs] ! [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [rɪ'pruːf] [ʌv; əv]
Silence , alas ! is not the reproof of
沉默 , 唉 ! 是 不是 这 责备 的

沉默，唉！并非责备。

[kɪŋz] [ə'loʊn]
kings alone
国王 独自的

国王独行

['skɪlfl] ['æktər] , [huː] [eɪps] [ɔːl][ðə; ði]
Skilful actor , who apes all the
熟练 演员 , WHO 猿猴 全部 这

技艺精湛的演员，模仿了所有

[i'məuʃənz] [waɪl] ['fiːlɪŋ] [nʌn]
emotions while feeling none
情绪 尽管 感觉 没有任何

情绪，却感觉不到任何情绪

['sɔrəuz] [ʃrɪŋk] ['ɪntuː] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns] [æz; əz]
Sorrows shrink into insignificance as
悲伤 收缩 进入 微不足道 作为

悲伤渐渐变得微不足道

[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ['brɔːdnz]
the horizon broadens
这 地平线 扩大

视野更加开阔

[sər'praɪz] [goʊz][fɔːr; fər][soʊ] [mʌtʃ] [ɪn] [wʌt] [wiː; wi]
Surprise goes for so much in what we
惊喜 去 为了 所以 很多 在 什么 我们

惊喜在我们生活中扮演着非常重要的角色。

[əd'maɪər]
admire
钦佩

钦佩

[ðə; ði] ['veri] [smel] [ʌv; əv] [bʊks] [ɪz] [ɪm'pruːvɪŋ]
The very smell of books is improving
这 非常 闻 的 图书 是 改善

书香似乎正在改善。

[ðə; ði] [lʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] [fʊl]
The looks of the young are always full
这 看起来 的 这 年轻的 是 总是 满的

年轻人的眼神总是充满自信。

[ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər]
of the future
的 这 未来

未来

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['blʌndərz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['lʌki] ;
There are some blunders that are lucky ;
那里 是 一些 失误 那 是 幸运的 ;

有些错误反而会带来幸运；

[bʌt; bət][juː; jʊ][kɑːnt] [tel]
but **you** **can't** **tell**
但 你 不能 告诉

但你看不出来。

[tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər] [oʊn] [gaɪd] ['dʌbəlz] [jʊr; jər]
To **be** **your** **own** **guide** **doubles** **your**
到 是 你的 自己的 指导 双打 你的

自己做自己的向导，你的收益会翻倍。

['pleʒər]
pleasure
乐趣

乐趣

[juː; jʊ][ə; eɪ] [lɔː] ['stuːd(ə)nt] , [waɪl] ['aʊər; ɑːr]['fɑːrmɝz]
You **a** **law** **student** **,** **while** **our** **farmers**
你 一个 法律 学生 , 尽管 我们的 农民

你是一名法学生，而我们的农民

[ɑːr; ər][ɪn][wɑːnt][ʌv; əv][hændz]
are **in** **want** **of** **hands**
是 在 想 的 双手

需要人手

[juː; jʊ][mʌst; məst]['ɔːlweɪz][fɜːrst][get][ðə; ði][tə'bækoʊ]
You **must** **always** **first** **get** **the** **tobacco**
你 必须 总是 第一的 得到 这 烟草

你必须先拿到烟草。

[tuː; tə][bɜːrn] ['iːvnli]
to **burn** **evenly**
到 烧伤 均匀地

燃烧均匀

[juː; jʊ][æsk] [laɪf] [fɔːr; fər] ['səːntiz] , [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi]
You **ask** **Life** **for** **certainties** **,** **as** **if** **she**
你 问 生活 为了 确定性 , 作为 如果 她

你向生活寻求确定性，仿佛她

[hæd; həd] ['eni] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ]
had **any** **to** **give** **you**
有 任何 到 给 你

有什么可以给你的吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ɪn'taɪər]['kɑːntekst][ʌv; əv]['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz] ,
If **you** **wish** **to** **read** **the** **entire** **context** **of** **any** **of** **these** **quotations** **,**
如果 你 希望 到 读 这 全部的 语境 的 任何 的 这些 引文 ,

如果您想阅读这些引文的完整上下文，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['segmənt] [ænd; ənd]['kɑːpi][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][jʊr; jər] ['klɪpbɔːrd] ['meməri] - - [ðen] ['oʊpən]
select **a** **short** **segment** **and** **copy** **it** **into** **your** **clipboard** **memory** **-** **-** **then** **open**
选择 一个 短的 部分 和 复制 它 进入 你的 剪贴板 记忆 - - 然后 打开
[ðə; ði] [ə'proʊpriət] ['iːbʊk] [ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði] [freɪz] ['ɪntuː][jʊr; jər] [kəm'pjuːtɝz] [faɪnd][ɔːr] [sɜːrtʃ]
the **appropriate** **eBook** **and** **paste** **the** **phrase** **into** **your** **computer's** **find** **or** **search**
这 合适的 电子书 和 粘贴 这 短语 进入 你的 电脑的 寻找 或者 搜索
[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
operation **.**
手术 .

选择一小段文字并将其复制到剪贴板中——然后打开相应的电子书，并将该短语粘贴到计算机的查找或搜索功能中。

[ðiːz] [kwoʊˈteɪʃənz][wɜːr; wər] [kəˈlektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːθər] [baɪ][ˈdeɪvɪd]

These	**quotations**	**were**	**collected**	**from**	**the**	**works**	**of**	**the**	**author**	**by**	**David**
这些	引文	是	集	从	这	作品	的	这	作者	经过	大卫

['widʒə(r)] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [prɪˈpeərɪŋ] [iːtɛksts][fɔːr; fər][ˈprɑːdʒekt; prəˈdʒekt][ˈguːtənbɜːrg] .

Widger	**while**	**he**	**was**	**preparing**	**etexts**	**for**	**Project**	**Gutenberg**	**.**
威杰	尽管	他	曾是	准备	电子文本	为了	项目	古腾堡	.

这些引文是戴维·威杰在为古腾堡计划准备电子文本时，从作者的作品中收集而来的。

['kɑːments] [ænd; ənd] [səˈdʒestʃənz] [wɪl] [biː; bi][moʊst] ['welkəm] .

Comments	**and**	**suggestions**	**will**	**be**	**most**	**welcome**	**.**
评论	和	建议	将要	是	最多	欢迎	.

欢迎提出意见和建议。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神